



By God's grace, we will press on to be...

靠著恩典,我們要竭力追求,成為...

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. A Christ-centered community with vibrant worship and fervent prayer.                    | 一. 一個以基督為中心,帶著活潑有力的敬拜與熱切禱告的群體.      |
| 2. Diverse in makeup but united in God's truth and genuine loving care.                    | 二. 一個多樣化,但在神的真道上合一,並以真誠的愛相待的群體.     |
| 3. An effective team serving joyfully with global and local impact for the Gospel.         | 三. 一個喜樂事奉,滿有果效,在本地與遠處有影響力廣傳福音的團隊.   |
| 4. A blessing to other North-American Chinese churches as a resource and a positive model. | 四. 一間能夠提供資源,成為模範,以致能夠祝福其他北美華人教會的教會. |

Chinese Bible Church of Maryland  
馬利蘭中華聖經教會

洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853  
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879  
Tel: 301-924-4855 • Church Website: [www.cbcm.org](http://www.cbcm.org)

主日實體/網上敬拜

洛城國語堂, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

興起發光/興起為耶穌; 神聖主愛; 愛, 我願意

序樂/宣召

王立心執事

焦林恩澄姊妹

雷聖芬姊妹

祈禱/榮耀頌

張凱長老

蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜

在話語中敬拜

在聆聽中敬拜

讀經: 以弗所書 1:15-19

信息: 「真知道」

三一頌/祝福/報告

洛城粵語堂, 上午九時三刻

報告

讚美/祈禱

你是配得/你是配得至聖尊名; 寶貴十字架; 主, 我願忠心於你

奉獻

讀經

創世記 9:1-7

信息

「神聖的生命」

回應: 末世燈臺

祝福

講員: 鄭會淦牧師

領會/領詩: 劉梅佩儀姊妹

司琴: 唐周明慧姊妹

蓋城國語堂, 上午十一時半

在讚美中敬拜

新詩; 萬民同來敬拜; 讓全世界知道

序樂/宣召

李維綱弟兄

蒲柯碧茶師母

祈禱/榮耀頌

王茂興長老

程光雄弟兄

在禱告中敬拜

在聆聽中敬拜

信息: 「提比哩亞海邊的早餐」

- 約翰福音 21:1-14

三一頌/祝福/報告

本月金句: 「所以, 你們既然是神所揀選的, 是聖潔、蒙愛的人, 就要存憐憫的心腸、恩慈、謙卑、溫柔和忍耐。如果有人對別人有嫌隙, 總要彼此寬容, 互相饒恕; 主怎樣饒恕了你們, 你們也要照樣饒恕人。在這一切之上, 還要有愛心, 愛心是聯繫全體的。」

歌羅西書三章十二至十四節 (引自新譯本)

## English In-Person/Online Sunday Worship Services

**Gaithersburg – English**

**9:30 AM**

Welcome & Announcement Minister Jon Shumway

Call to Worship

Singspiration Michael Lim

**Message Minister Jon Shumway**

**“John 3:1-21 - Seeking Change”**

Benediction

**Rockville - English/Youth**

**11:20 AM**

Call to Worship Anna Hur

Praise Singing

Welcome Pastor Steve Eatmon

Announcements

Prayer

**Message Pastor John Tung**

**“Jesus and Jonah” – Mark 4:35-41**

Benediction

**Monthly Scripture:** “Therefore, as God’s chosen people, holy and dearly loved, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, gentleness and patience. Bear with each other and forgive whatever grievances you may have against one another. Forgive as the Lord forgave you. And over all these virtues put on love, which binds them all together in perfect unity”

## 教會動態

1. 實體敬拜聚會：歡迎不論有沒有施打疫苗的弟兄姊妹朋友同來參加敬拜。請自行決定是否要配帶口罩。但所有兒童、兒童事工的同工及參加蓋城堂英語家庭敬拜的弟兄姊妹仍需配帶口罩。鼓勵所有會員及非會員每星期仍然到網上預先登記：<https://rsvp.cbcm.org/>方便如因疫情需要可與你聯絡。若新來賓或不慣常參加教會敬拜的朋友不克登記，可在現場將聯絡資料留下。
2. 國語堂退修會：5/28-30。由於疫情的關係，今年退修會將在馬利蘭中華聖經教會洛城堂舉行。主題信息：「人生與選擇：第一與唯一」，主題講員：孔毅弟兄，專題講員：孔毅弟兄、季豐羽傳道及蔣淙昕牧師，已經開始實體和網上(<https://retreat.cbcm.org>)註冊報名，今日截止報名。註冊費為20元(包括週六晚餐和下午點心及週一午餐)。退修會將只提供主題信息的網路直播，鼓勵大家踴躍報名參加全程的實體聚會。如有問題請電郵孫濤姐妹 [cbcm-retreat@cbcm.org](mailto:cbcm-retreat@cbcm.org)。
3. 社區服務部-蓋城堂電腦事工：招收暑期志工實習生數名。歡迎有意在教會服事，及將來從事電腦相關行業之準大學生參與。意者本人請於今日前備履歷表(需由一名本教會會員推薦)或詳洽陳建國弟兄([edward.chen@cbcmgroups.org](mailto:edward.chen@cbcmgroups.org))，父母親友代詢恕不回覆，需父母親友接送上下班者請勿申請。
4. 兒童部「跟隨良師益友 ISMT」培訓：5/22 週日下午 1:00 - 3:00 分別在洛城堂與蓋城堂舉行，歡迎所有感興趣的弟兄姊妹參加。系列課程第三講：「教導回應」。意者請於 5/18 前向甘許若冷執事 [joalin.kamadinata@cbcmgroups.org](mailto:joalin.kamadinata@cbcmgroups.org) (洛城堂)或劉明鏘執事 [minghua.liu@cbcmgroups.org](mailto:minghua.liu@cbcmgroups.org) (蓋城堂)報名。備午餐及孩童照顧。
5. 關懷部-單車捐獻活動：請捐獻已經損壞、不常使用或想丟棄的單車，以幫助非洲多哥共和國的孩童上學之用，截止日期：6/5。詳情請參考 <https://togokidshope.org/> 及本週夾頁。請聯繫 Berkeley Davenport, 571-338-4983, 或電郵 [Berkeleydavenport@gmail.com](mailto:Berkeleydavenport@gmail.com) 詢問關於取車或送車的資料。更多詳情也可上 IG - [instagram.com/grock\\_bike\\_drive\\_2022/](https://www.instagram.com/grock_bike_drive_2022/) 查詢。
6. 關懷部 - 為洛城婦女中心舉辦的奶瓶零錢募捐活動：至 6/5 截止。該中心提供給懷孕婦女各種關懷、情緒上的支援及從聖經的觀點看懷孕的抉擇。支票抬頭：Rockville Women's Center。洛城堂：請至會客室索取更多資訊及領取奶瓶。蓋城堂：請在大廳領取奶瓶。
7. 「職場即工場，本地到全地」 職場特會：6/10 週五，北美東岸晚上 8-11，WASMSA 職場事工策略聯盟舉辦，免費網上聚會。更多詳情 [wamsa.org](http://wamsa.org)，特會節目表。大會註冊：[wamsa.org/register](http://wamsa.org/register)。(也可從教會網站首頁註冊) 鼓勵弟兄姊妹參加，從許多靈命資深，經驗豐富的講員們中學習如何在我們的職場上重新得力，更加榮神益人！
8. 為孫自恭牧師及其家人舉行一燒烤歡送午餐聚會：6/11 週六，上午 11 時半至下午 1 時半，在洛城堂，請預留時間，詳情稍後公佈。
9. 兒童聖經俱樂部(實體/網上)：7/11-7/15，上午 9:45 至下午 12:30 在洛城堂，歡迎於暑期後升上一年級至升六年級的小朋友參加。一個全新的實體/網上兒童聖經俱樂部(查考約瑟的一生)。稍後有更多詳細的資料，需徵召很多志工參與，意者請聯絡 [children.dept@cbcm.org](mailto:children.dept@cbcm.org)。
10. 少年團契暑期營：7/15-7/17 週五至週日，與蒙郡其他華人教會合辦，地點：賓州的 Greencastle, Joy El Camps & Retreats。已開始報名(限網上)，歡迎已經施打過兩劑疫苗，及加強劑(若夠資格)的初中及高中生參加。詳情見 [cbcm.org/tg-summer-camp](http://cbcm.org/tg-summer-camp)。早鳥報名截止日：5/31，費用第一位\$160，第二位\$140(同一家)。透過 Eventbrite 信用卡付款需另加稅及手續費。詳情及同戶兄弟姊妹報名費折扣請聯繫 [youth.dept@cbcm.org](mailto:youth.dept@cbcm.org)。
11. 產管部：誠徵數位銀髮金鷹(退休年長的肢體)，協助管理教會幾項特別的維修工程，如外牆整修、暖氣空調、教會建築物內的指示標記、裝修兒童衛生間等。產管部將提供必要的訓練和指引。有興趣者請聯繫蘇彥哲執事或電郵 [physical.facilities.dept@cbcm.org](mailto:physical.facilities.dept@cbcm.org)。
12. 產管部：教會有很多用過狀況仍然良好的 48 吋 LED 光管，如您有需要請聯繫唐利文弟兄 [raymond.tong@cbcmgroups.org](mailto:raymond.tong@cbcmgroups.org) 或電郵 [physical.facilities.dept@cbcm.org](mailto:physical.facilities.dept@cbcm.org)。每家限取六支。

## 洛城中文堂(國/粵)語)

1. 國語堂主日早禱會:上午9時, B03/05 課室及 Zoom 同步進行.
2. 國語堂網上週三禱告會:晚上8時, 請聯繫雷應遠長老 [john.lei@cbcm.org](mailto:john.lei@cbcm.org).
3. 國語堂主日學:「舊約背景」、「聖經簡介」、「利未記」、「彼得前後書」、「會員班(洗禮/轉會)」、「主日福音班」、「主日慕道班»:上午11:30.
4. 粵語堂主日早禱會:上午9時(實體及網上), 請聯繫鄭會淦牧師 [vitus.cheng@cbcm.org](mailto:vitus.cheng@cbcm.org).
5. 粵語堂主日學:「創世記中的婦女」、「系統神學-認識神」、「慕道班»:上午11:30.
6. 粵語堂「老友再重聚」特別聚會:5/21週六,下午4時至7時, 在洛城堂交誼廳舉行, 目的是希望藉著這重聚的機會, 讓粵語堂的弟兄姊妹能夠再次相聚, 彼此問好/談近況/聚舊. 當日更有教會各部門的事工分享和介紹, 弟兄姊妹可透過各部門所擺設的攤位向同工提出諮詢, 目的是希望弟兄姊妹更多瞭解教會各部門的需要, 從而願意投身在服事的行列. 當日聚會內容有:遊戲、詩歌、各部門事工分享、及晚餐, 並提供孩童照顧. 今日截止報名, 晚餐費每人12元, 網上報名: <https://forms.office.com/r/yVTvBENxVw>. 鼓勵弟兄姊妹預留時間, 積極報名參加.

## 蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會:晚上8時網上.
2. 晨禱:週一至週六上午8:30, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師.
3. 主日學:「約翰一、二、三書」、「基要真理»:上午9時半網上.
4. 2至5歲兒童主日學:週日上午10:45-11:15. 教會2樓. (A)10分鐘歌唱舞蹈;(B)10分鐘聖經學習;(C)10分鐘遊戲/手工藝.
5. (A)3至5歲 Awana 小熊隊:每週四下午2:30-2:50, Zoom 聚會;(B)兒童及少年 Awana:每週五晚上8-9時, Zoom 聚會;(C)兒童及少年 Awana 結業式:5/20週五晚上8時, Zoom 聚會, 歡迎親友參加.
6. 中英文堂同工會議:6/11週六上午9:30, Zoom 會議號碼: 506 866 3855, 密碼: 123456.

## 2022年5月15日 洛城國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上主日(5/8/2022)福音組有1位(實體)慕道友, 慕道組也有1位慕道友! 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記:「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居, 同事來參加主日實體或網上的福音外展.

### (1) 福音組 (11:25AM-12:30PM)

實體教室: B15, Teams 教室: 每主日上午 11:25AM [請點擊此處登入](#)

### 「日光之上有個奧秘(十)- 愛在疫情蔓延時」(講員: 趙時良弟兄)

災難過後, 有人重獲新生, 擁抱生活, 有人未雨綢繆, 高築城牆, 對於 COV-19 新型冠狀病毒, 人類雖暫無治癒的方法, 但是人類永遠在路上, 一個醫學尚未抵達的地方, 一座難以逾越的高峰. 人類最美的樣子, 就是不放棄希望的模樣, 神是我們的避難所, 是我們的力量, 是我們在患難中的幫助. 請來聽福音.

### (2) 慕道組 (實體教室: B06, 11:30AM-12:30PM)

『基要真理答疑』(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

## Meetings 本週聚會: [www.cbcm.org](http://www.cbcm.org)

### Tuesday 週二 5/17

- Rockville: "Pilgrim Mandarin Women's Bible Study" (1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Tuesdays, 9:30 AM, via MS Teams,)  
洛城堂:「天路國語婦女查經」(每月第一及第三週週二, 上午九時半, 網上聚會)

### Wednesday 週三 5/18

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10:00 AM, via Zoom  
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會
- Gaithersburg: Wednesday Mandarin Fellowship, 10:00 AM, via Zoom  
蓋城堂: 週三同行國語團契, 上午十時, 網上聚會
- Rockville: English YA Large Group Meeting - studying Galatians, 7:00 PM at Church (every other Wednesday)  
洛城堂: 英語青年大組聚會, 晚上七時在教會 (每隔週三)

### Thursday 週四 5/19

- Rockville: Community Center Activity, 10:00 – 12 noon, via MS Teams  
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時至十二時, 網上聚會  
講員: 張德健長老, 題目:「合神心意的禱告(2)」, 聯繫 [hsiao.sun@cbcmgroups.org](mailto:hsiao.sun@cbcmgroups.org)
- Gaithersburg: Awana Cubbies, 2:30 – 2:50 PM, online  
蓋城堂: 3-5 歲 Awana 小熊隊, 下午 2:30 至 2:50, 網上聚會

### Friday 週五 5/20

- Rockville: Teens Group – "Showing Christlike Love to LGBTQ+ Teens", 8 PM, in the Fellowship Hall  
洛城堂: 少年團契 – "向 LGBTQ+ 少年傳遞基督的愛", 晚上八時, 在交誼廳
- Rockville: "Awana" Closing Ceremony, 8 PM, at church  
洛城堂:「Awana 聚會」結業式, 晚上八時, 在教會
- Gaithersburg: "Children's and Teens Awana", 8 PM, online  
蓋城堂:「兒童及少年 Awana」, 晚上八時, 網上聚會
- Rockville: "Faithful and Young Mandarin YA Bible Study", 7:30 PM, B11/13 & Zoom  
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半, B11/13 課室及網上

## Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧育、教會同工行蹤

- Global Outreach & Women's Minister, Isabel Lee, is off until 5/23  
李貝文全球外展與婦女事工傳道, 休假至五月廿三日
- Mandarin Pastor, Christopher Poh, is preaching at Chinese Bible Church of College Park today  
蒲介珉國語牧師今天早上在樂道堂證道
- Mandarin Minister, Jeff Ji, is off today  
季豐羽國語傳道今天休假

### Congratulations 恭賀:

- Congratulations to Vivian Hu & Ivan Ng (CBCM-RC) who were united in marriage yesterday (5/14). May God bless their marriage.  
恭賀胡曉雯姊妹與伍顯佑弟兄 (洛城粵語堂) 於昨日(5/14)在主裡締結婚約, 願主祝福他們的婚姻。

## GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. In-Person Worship: Both vax and non-vax are welcome to attend. Face masks are now optional, except for children, children's ministry workers, and Gaithersburg English Family Worship. We still encourage weekly online registration to help us contact you if needed. CBCM members and non-members all can register at <https://rsvp.cbcm.org>, or write down your contact info when entering the worship service.
2. G-Campus Computer Ministry: Summer Unpaid Intern Positions are available to College or High School students who are majoring in Computer Science/Design, or related majors. Please send your resume with a recommendation letter from a CBCM member to Edward Chen ([edward.chen@cbcmgroups.org](mailto:edward.chen@cbcmgroups.org)) by today 5/15. Third party (parent/relative/friend) inquiries will not be entertained. Applicants must have driver's license or be able to find their own way to CBCM-G.
3. Children's Dept.: "In Step with the Master Teacher (ISMT)" training: Sunday 5/22, 1:00 – 3:00 PM at Rockville Campus and Gaithersburg Campus respectively. Come and learn; all are welcome. Third session topic: How to teach children for response. Please RSVP with [Joalin.kamadinata@cbcmgroups.org](mailto:Joalin.kamadinata@cbcmgroups.org) (for R-campus) and [minghua.liu@cbcmgroups.org](mailto:minghua.liu@cbcmgroups.org) (for G-campus) by 5/18. Lunch & childcare will be provided.
4. Young Adults! Join us for a one-day lock-in at CBCM on Saturday, 5/21, at 2 PM. We will have workshops, worship, small groups, and time to get to know one another! There is no registration fee but catered dinner (optional) will be around \$10/person. Please register by today 5/15, at the link <https://forms.gle/sY9izQUFNbwc2F366> and let us know if you have any questions ([yaministryleaders@cbcmgroups.org](mailto:yaministryleaders@cbcmgroups.org)).
5. Caring Dept.: Donate your broken, unused or unwanted bikes to help children in Togo, Africa to go to school till 6/5. Learn more at <https://togokidshope.org/>, [instagram.com/grock\\_bike\\_drive\\_2022/](https://www.instagram.com/grock_bike_drive_2022/) and the flyer in the bulletin. Bikes can be picked up or dropped off. Contact person: Berkeley Davenport at 571-338-4983, [Berkeleydavenport@gmail.com](mailto:Berkeleydavenport@gmail.com).
6. Caring Dept.: Baby Bottle Campaign (Spare change collection) for the Rockville Women's Center ends on 6/5. The center provides care, compassionate support and honest information to those facing pregnancy decisions from a biblical perspective. Check made payable to Rockville Women's Center. Rockville campus: Please stop by our table in the Visitors' Lounge for more info and to pick up your bottles. Gaithersburg campus: Please pick up the baby bottles in the lobby area.
7. There will be a farewell cookout lunch for Pastor Ken Sun and his family: Saturday 6/11, 11:30 AM to 1:30 PM at Rockville Campus. Save the Date. More details are forthcoming.
8. Summer Bible Club: 7/11-15 at 9:45 AM - 12:30 PM, Rockville Campus. For all rising 1st to rising 6th graders, come and invite friends to a combined in person and online Bible Club to study "The Life of Joseph". More details will follow. **We're recruiting volunteers.** If you're willing to help, please email: [children.dept@cbcm.org](mailto:children.dept@cbcm.org).
9. TG Summer Camp: 7/15-17. Students can sign-up (online only) for the Youth Dept.'s TG Summer Camp. In partnership with other Chinese churches in MoCo, this is for current middle and high schoolers who are fully vaccinated (booster recommended, if eligible) and will occur from Friday, 7/15 through Sunday, 7/17, at Joy El Camps & Retreats in Greencastle, PA. Visit [cbcm.org/tg-summer-camp](http://cbcm.org/tg-summer-camp) to learn more. Sign-up by 5/31 for the early bird price: \$160 for the first student and \$140 for each additional student (i.e. sibling[s]) in the same household. If paying by credit card via Eventbrite, the total amount is subject to additional taxes and fees. Contact [youth.dept@cbcm.org](mailto:youth.dept@cbcm.org) for details and multiple sibling discount instructions.
10. Physical Facilities Dept.: is seeking a few golden eagles to help manage specific building maintenance projects such as repair of exterior walls, HVAC replacement, signage improvement, renovation of children's bathroom, etc. PFD will provide necessary training and guidance. If interested, please contact Deacon Sam Su or email [physical.facilities.dept@cbcm.org](mailto:physical.facilities.dept@cbcm.org).

11. Physical Facilities Dept.: has a supply of 48" LED tube lights as replacement for fluorescent light tubes. If you would like to obtain some for household use, please send your request to [physical.facilities.dept@cbcm.org](mailto:physical.facilities.dept@cbcm.org) or contact church staff Raymond Tong directly (limited to 6 pcs per family).

## ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Adult Sunday School Classes: 9:45 AM
  - a) An Abundant Life (in-person & online)
  - b) Membership Class (Baptism & Transfer) (in-person)
2. Teens Sunday School Classes: 9:45 AM, Old Testament Survey (online & in-person).
3. Eben Ezer Fellowship: Meets in-person only today, immediately after service in Room B11/13. We will have a farewell luncheon for Pastor Ken and family, followed by a few words of encouragement from Pastor Ken. Lunch will be catered from a local Thai restaurant. Please contact [Peggie.Cheung@cbcmgroups.org](mailto:Peggie.Cheung@cbcmgroups.org) for any questions.

## GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Sunday worship: In-person attendance, 9:30-10:30 AM upstairs. Please make reservation at church website. Online option: Zoom Meeting: ID: 825 3935 0958, Passcode: 41583028. Please help the pre-K Sunday School with their set up for 10:45 AM.
2. Pre-K Sunday School: at 10:45-11:15 AM upstairs. (A) 10-minute songs and dances, (B) 10-minute Bible lesson, and (C) 10-minute games/craft.
3. (A) Awana Cubbies (Ages 3-5) meet on Thursdays at 2:30-2:50 PM via Zoom. (B) Children's and Teens Awana on Fridays at 8:00 - 9:00 PM via Zoom. (C) Closing Program for Children's and Teens Awana will be on 5/20 by Zoom; parents and friends are invited.
4. Coworkers Meeting: Saturday 6/11 (A) 9:30 AM Joint GM and GE Meeting: Zoom ID: 506 866 3855; Passcode 123456; (B) 10:30 AM GE-specific discussions: Zoom ID: 850 5168 0126; Passcode 186029.
5. Prayer Requests: Please send to Becky Bly by email ([becky.bly@cbcmgroups.org](mailto:becky.bly@cbcmgroups.org)). Indicate anonymity if preferred.
6. Online Bible study, fellowship and prayers: (A) Wednesday Group at 8-9 PM, Zoom ID: 862 3097 2893, Passcode: 956483 (B) Saturdays Group at 7-8 PM, Zoom ID: 854 0545 7538, Passcode: FGH.

# In Step with the Master Teacher



## Third Session: Teaching for Response

*All are welcome!*

*Sunday School teachers, Children's ministry workers, Parents,  
Anyone who is interested in discipling children!*

**Time:** Sunday, May 22<sup>nd</sup>, 1:00 -3:00 pm

**Venue:** Chinese Bible Church of Maryland – Gaithersburg

**Location:** 18757 N Frederick Ave, Gaithersburg, MD 20879

**Language:** English

**Registration:** RSVP to Minghua Liu [minghua.liu@cbcmgroups.org](mailto:minghua.liu@cbcmgroups.org) by 5/18.

**Lunch and childcare provided!**



*In Step with the Master Teacher* is BCM's Bible-centered, ready to use teacher training course, designed to help teachers disciple their children and young people the way Jesus did...

☒ By modeling

☒ By building relationships

☒ By teaching for response

# 人生與選擇： 第一與唯一



**5/28-30, 2022**

大會講員：孔毅弟兄

地點：馬利蘭中華聖經教會-洛城堂

4414 Murcaster Mill Rd., Rockville, MD

專題講員：孔毅弟兄、季豐羽傳道、蔣淙昕牧師

報名日期：5/1/2022 開始



詳情參閱網站: <https://retreat.cbcm.org>



## APRIL 15-JUNE 5 GROCK, NPHC, & JOURNEY'S CROSSING BIKE DRIVE

In the West African country Togo, one high school per 7-15 villages is common in rural areas. This means most students walk two hours to get to school leaving at dusk and returning after dark. Togo Kid's Hope is a nonprofit organization that accepts unwanted bikes, sends them to Togo, repairs them, and gives them to children. They prioritize giving to girls who are in danger of being harassed walking home after dark. Last year the Gaithersburg/ Rockville MD Chapter of Kappa Alpha Psi donated 115 bikes to Togo's Kids Hope. This year we are proud to be partnering with Journey's Crossing Church and the Montgomery County MD National Pan Hellenic Council to make this year's bike drive even bigger!



JOURNEY'S CROSSING

Please donate your  
used, broken, or  
unwanted bikes

Bikes will be shipped  
to Togo, Africa and  
given to children  
who must walk 5  
miles to school

We will pick up bikes  
anywhere in the DC  
Metro Area



GROCK\_BIKE\_DRIVE.2022

Learn more about  
Togo Kid's Hope at  
<https://togokidshope.org/>

CONTACT PERSON:  
BERKELEY DAVENPORT  
Cell Phone: 571-338-4983  
Email: [Berkeleydavenport@gmail.com](mailto:Berkeleydavenport@gmail.com)

# 職場即工場 本地到全地

2022 Your Work as Global Mission  
[www.wamsa.org](http://www.wamsa.org)

重啓生活不再一樣  
職場信仰不再分開  
邀請耶穌到你的辦公室



職場事工策略聯盟  
發出我們的呼聲！

費用：**FREE**

網絡：[www.wamsa.org/register](http://www.wamsa.org/register)



誠 擊 地 邀 請 大 家 參 加 精 心 預 備 的 職 場 特 會

**2022年6月10日·週五**

北美西岸 5pm-8pm · 中部 7pm-10pm · 東岸 8pm-11pm

亞洲 (6月11日·週六) 8am-11am

開幕分享：孔毅老師

1A：職業生涯中，找到位置

2A：普世異象中，找到位置



Lillian Chen



Lufei Young



Jun Yun



Michael Zheng



Wei-jing Zhu



Cindy



Sidney



Sheila Tse

陳蓮香

楊魯非

貧軍

鄭偉

朱瑋晶

姐妹

恩林弟兄

謝朱淑儀

1B：事業空間裏，對準使命

2B：世界潮流裏，對準使命



Herbert Wu



Hongbin Bao



Daniel Chuang



Pei-Wen Hsing



Leo Gao



Heon-Chung Lau



David Tsui



Eunice Yeo

吳炳偉

包鴻濱

莊禮文

洪佩文

高勇

劉滿中

葉錦源

姚美英

1C：周圍人群裏，多結果子

2C：與全球夥伴，多結果子



Hugo Cheng



Mark Pan



Michael Wan



Jonathan Zhang



Simon Chen



David Dong



Evan Hsu



Christina Wu

程德麟

潘恩祥

萬志俠

張崇耀

陳欽文

董家驊

許靈敏

吳曉光

開幕分享：徐立平牧師

主辦單位：領導力學院

基督教使者協會

職場使命

實踐福音王國

活傳

LOGOS 正道福音神學院

天路榮華

工作神學

基督教傳道協會

扭轉力學院

## Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Sophia Wong – BCM International 黃林珂慧姊妹

Field: Training global workers to reach children through Bible clubs and camps.

工場: 培訓全球的工人, 藉著聖經俱樂部和營會向兒童傳福音

- ◆ Praise God that all BCM Ukrainian workers are safe so far, but they are still in a dire situation. Pray for the people in Ukraine and that God will redeem this horrible situation to His glory.
- ◆ Pray for the BCM Ukrainian Director and his team that God will give them wisdom, strength, safety, and hope to serve their communities. Pray for the BCM Ukrainian workers to get their supplies at the borders (Poland and Romania), and safely drive them to the most needed areas in Ukraine.
- ◆ Pray for good partnership of BCM and CBCM to do missions trip to Camp Sonshine this summer. Pray that many CBCMers would be interested in going as campers or counselors.
- ◆ Pray for God's guidance and wisdom to start a "Child Safety Team" and implement a program to honor Him.
- ◆ 感謝神, 到目前為止, 所有 BCM 在烏克蘭的同工都很安全, 然而他們仍是處於極其困難的境地. 請繼續為烏克蘭的人民禱告, 求神改變當前這可怕的景況, 使神得著最終的榮耀.
- ◆ 請為 BCM 在烏克蘭的主任和他的團隊禱告, 願神賜給他們足夠的智慧、能力與盼望, 並且保護他們的安全, 使他們能繼續服事當地的社區. 求神讓這些烏克蘭的同工能夠順利地從波蘭和羅馬尼亞獲取物資, 並安全地將它們轉送到烏克蘭最需要的地區.
- ◆ 求神讓 BCM 和我們教會建立起良好的伙伴關係, 可以在今年夏天組織一個短宣隊, 去頌軒營服事. 求神在我們教會中興起許多弟兄姐妹來參與, 成為營會的成員或輔導員.
- ◆ 我們正在計劃組建一個「兒童安全小組」, 求神引領並賜下智慧, 使我們能推動一些活動來榮耀祂.

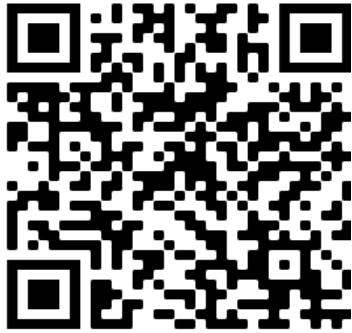
## Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - [www.barnabasaid.org](http://www.barnabasaid.org)

Covid-19 unexpectedly delayed the timetable for producing a modern translation of the New Testament in the Tajik language, but Christians in Tajikistan saw many blessings arising from the delay. For it allowed them to develop good relations with government officials. Not only do they now have the necessary permits, but also they trust that the relationships will be helpful in the future when they hope, God willing, to translate the Old Testament and print the whole Bible. Pray that the Tajik government officials will continue to look kindly on the Christians.

雖然新冠疫情出乎預料的延遲了塔吉克語新約現代版的翻譯計劃, 但對塔吉克的基督徒來說, 卻是因此蒙了不少恩福. 因為計劃的延遲, 讓他們有機會與政府官員建立起良好的關係. 不但因此得到必須要有的許可證, 他們還相信, 若神願意, 已建立起的關係有助於將來想要翻譯舊約時需要拿到的許可證, 並可將整本聖經付印. 請為塔吉克政府官員繼續恩待基督徒禱告.

**網上奉獻:**教會與 VANCO 付款公司合作,開設了網上及手機奉獻方式,現接受銀行卡/信用卡、銀行支票帳戶/儲蓄帳戶轉帳,至教會首頁 [cbcm.org](http://cbcm.org),點擊「網上奉獻」,或掃碼(簡繁體)。如有疑問:[finance.dept@cbcm.org](mailto:finance.dept@cbcm.org)。如您選擇以支票支付,請將“Donation Start Date”預設兩個工作天。

(簡體)



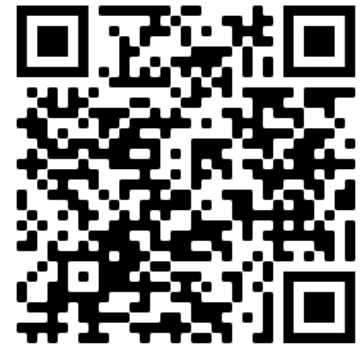
(繁體)



**郵寄奉獻:**支票抬頭請寫 CBCM, 放入 2022 奉獻信封中, 郵寄至 Finance Department  
c/o CBCM

4414 Muncaster Mill Road,  
Rockville, MD 20853.

**Online Giving:** CBCM, in partnership with VANCO Payment Solutions, is now accepting online and mobile giving. Options: debit/credit card, or checking/saving account. To access online giving, you can: 1) visit [cbcm.org](http://cbcm.org), and click “Online Giving”; Or 2) scan the QR code to the right. Please email: [finance.dept@cbcm.org](mailto:finance.dept@cbcm.org) for any questions. If you choose to pay via checking account, please add 2 business days to your “Donation Start Date”.



**Mail-in Giving:** Please make your check payable to CBCM and place it in the 2022 offering envelope and mail to:

Finance Department  
c/o CBCM  
4414 Muncaster Mill Road,  
Rockville, MD 20853

## 主日學班 SUNDAY SCHOOL CLASSES

洛城堂 Rockville	粵語 11:30am	創世記中的婦女 (B03/05)	國語 11:30am	舊約背景 (B11/13)
		系統神學- 認識神 (B16)		聖經簡介 (B09)
		慕道班 (B14)		利未記 (B08)
				波得前後書(B12)
				會員班 (洗禮/轉會) (B07)
				主日福音班 (B15)
				主日慕道班 (B06)
	English 9:45am	An Abundant Life (B11/13)	Youth 9:45am	MS/HS - Old Testament Survey (B03/05)
		Membership Class (B12)		MS/HS - Old Testament Survey (online)
蓋城堂 Gaithersburg	國語 9:30am	1) 約翰一、二、三書(online)    2) 基要真理 (online)		
	English/ Youth 11:45am			

### 上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	Youth	蓋城堂 CBCM-G	
297	149	284	35	-	77 (M) 42 (E)	- (Children)

### 上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

138	70	37 (Eng.)	43	42	18 (M)	23 (Children)
-----	----	-----------	----	----	--------	---------------

### 上週主日奉獻 Offerings Last Week

經常 General	差傳 Missions	建堂 Building	慈惠 Caring	神學獎學金 Scholarship	中國教育支助 China Education	神國建堂 Kingdom Building

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng  
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng  
 Lead English Pastor: Rev. Ken Sun  
 English Pastor: Rev. John Tung  
 English Minister: Jon Shumway  
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang  
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh  
 Mandarin Minister: Jeff Ji  
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee  
 Youth Ministry Pastor: Rev. Steve Eatmon  
 Youth Ministry Assistant: Dorothy Lau  
 Pastoral Intern: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師  
 粵語牧師: 鄭會淦牧師  
 英語帶領牧師: 孫自恭牧師  
 英語牧師: 董鴻強牧師  
 英語傳道: 洪志賢傳道  
 國語牧師: 蔣宗昕牧師  
 國語牧師: 蒲介珉牧師  
 國語傳道: 李豐羽傳道  
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道  
 少年事工: 伊明恩牧師  
 少年事工: 劉欣寧助理主任  
 實習傳道: Felix Chiu 弟兄